

# LE Citoyen

OFFICIAL NEWSLETTER OF THE BOROUGH OF CDN-NDG



SPRING 2019



## THE FIGHT AGAINST RAGWEED: A DAUNTING CHALLENGE

READ THE ARTICLE  
ON PAGE 2.

**ACTIONS IN FAVOUR  
OF BIODIVERSITY** / PAGE 3

**WHAT'S UP  
THIS SUMMER?** / PAGE 6

**ECOLOGICAL  
SHIFT** / PAGE 7-8

## MESSAGE FROM THE MAYOR



**SUE MONTGOMERY**

Borough Mayor

[sue.montgomery@ville.montreal.qc.ca](mailto:sue.montgomery@ville.montreal.qc.ca)

Saving our planet (or at least our little corner of it) is a priority for our team.

In recent months we've been working hard on developing the borough's new Local Sustainable Development Plan 2019-2022, a far-reaching and comprehensive blueprint to make the space we all share healthier, greener and accessible.

We're committed to reducing our greenhouse gas production by promoting active transport through better bike paths and safe pedestrian alternatives, adding green spaces and promoting bio-diversity. You can do your part by acquiring a tree to plant through our "Tree for my neighbourhood" program or pick up free flowers to plant in your gardens. We've also expanded composting to the entire borough.

You may have noticed an increase in Bixi stands - if you haven't already, give one a try. It's a healthy, fun and inexpensive way to get around.

Our newly established youth council, whose members were chosen from the neighbourhood this winter, are hard at work, learning how the borough and city function, and working on various projects of their own.

We're working closely with myriad local community groups, who play such a vital role in our borough, whether it be housing issues, language needs, job search advice, parenting support (who doesn't need that?) or helping newcomers feel welcome and settled.

If you haven't already, please try out the interactive map on our Web site, where you can find everything in our borough - from community groups to parks to the location of electric charging stations.

I've heard it's going to be another scorcher of a summer. Not to worry, our parks will be alive with all kinds of outdoor cultural events and our pools and splash pads ready to cool you off. Summer camps are getting prepped to keep your kids busy and happy.

I wish all of you a safe and green spring and summer.

Sue Montgomery

## RAGWEED CONTROL: A DAUNTING CHALLENGE

Ragweed is the leading cause of seasonal allergies across the Northeastern North America, with about three-quarters of seasonal allergy symptoms attributable to it. What's more, just one ragweed plant can produce up to 3,000 seeds, which in turn can survive for up to 40 years.

Elected officials in Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce are very concerned with the spread of ragweed across the borough. The presence of pollen poses a public health threat - one in ten people is affected by seasonal allergic rhinitis - and this alarming statistic demands that we take action.

In the summer of 2018, the Société environnementale de Côte-des-Neiges (SOCENV), the local organization that coordinates our Éco-quartier program, helped uproot some 485,507 ragweed plants, which were then transformed into compost.

### \$200,000: A WELCOME FINANCIAL ASSISTANCE PACKAGE

This year, the borough is investing \$100,000 to help implement an even more ambitious ragweed control program. A grant for that amount has been awarded, with funding from the Green Fund created under the Government of Québec's 2013-2020 Climate Change Action Plan. To build on the project implemented in 2018, the Borough mandated SOCENV to develop and deploy a ragweed control plan across CDN-NDG.

### RAGWEED SQUAD

Our Ragweed Squad, led by SOCENV, will be given a mission to visit EVERY street in the borough **at three specific times** this summer to pull up ragweed plants on public property—and even on private property. Don't be surprised if you see squad members removing plants from in front of your home or business. Feel free to ask them questions if you do!

If you spot ragweed plants anywhere near your home, please report it by writing to [herbeapoux@socenv.ca](mailto:herbeapoux@socenv.ca). Every plant pulled up by the squad will be counted.

### RAGWEED ERADICATION DRIVE

Uprooting ragweed before it blooms in THE best way to control its spread. The plant must not be allowed to flower. Cutting the plants can help, but pulling them out by their roots is preferable.

Check our Facebook page ([Facebook.com/CDN.NDG](https://www.facebook.com/CDN.NDG)) or subscribe to *La Citoyenne*, our newsletter ([ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/newsletter](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/newsletter)) to find out the dates and locations of local ragweed eradication drives.

### A BOROUGH-WIDE APPEAL TO INSTITUTIONS

Several institutional partners have already confirmed their participation in the ragweed control program. Mobilizing the broader community to act in tandem will be crucial to the program's success.

### INSTITUTIONAL PARTNERS

- CHU Sainte-Justine
- Collège Notre-Dame
- Hellenic Community of Greater Montréal
- HEC Montréal
- Saint Joseph's Oratory of Mount Royal
- Expérience Côte-des-Neiges
- Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal

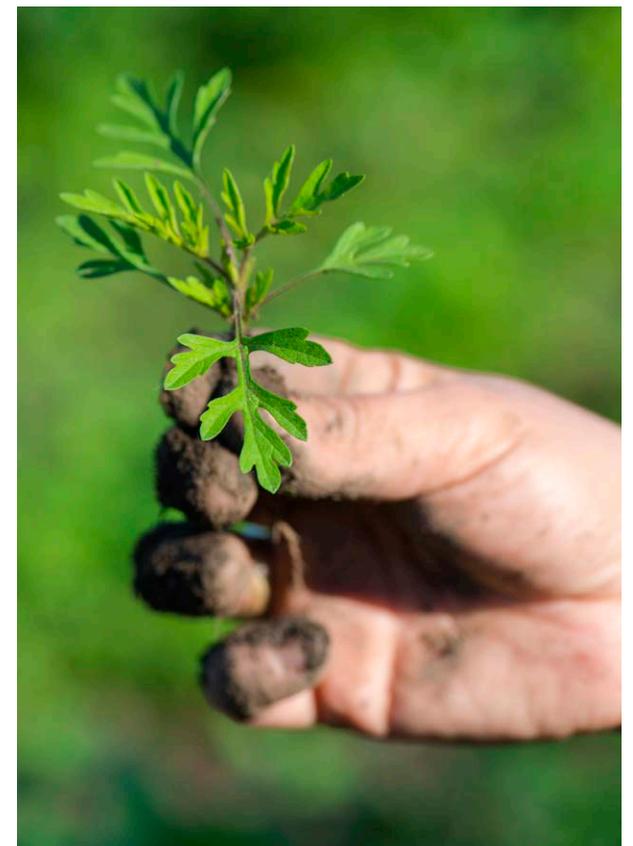
Private, commercial or institutional property managers interested in contributing to our ragweed control program are asked to contact the SOCENV team at **514-738-7848**.

### HOW TO RECOGNIZE RAGWEED

Ragweed varies in appearance and height, depending on the growth stage, but it can reach a height of one metre.

It is characterized by dentate leaves similar to those of carrots.

Be careful not to mistake ragweed for poison-ivy. The two plants are quite different in appearance and do not have the same health impacts.



### *If you spot ragweed behind your home,*

*uproot and dispose of all the plants. Do not put them the compost to avoid contamination with ragweed seeds.*



© Julie-Blanche Vandenbroucq

## PARC DE KENT RENAMED PARC MARTIN-LUTHER-KING

### MARTIN LUTHER KING (1929-1968)

At the city's executive committee meeting on April 10, 2019, Parc de Kent was renamed "Parc Martin-Luther-King" in honour of the great American defender of civil rights. The park is located not far from Parc Mahatma-Gandhi and Parc Nelson-Mandela, both of which honour influential figures in the fight for equal rights in the 20<sup>th</sup> century.

The black community accounts for a significant proportion of Montréal's population and for many the park holds special significance. Thus, it was deemed an appropriate landmark to name after King and to honour his immense contribution. And the borough has a new public space which pays tribute to a towering figure in the human and civil rights movements.

## ACTIONS IN FAVOUR OF BIODIVERSITY

One of the jobs of the borough's parks division is to preserve and increase biodiversity throughout the Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de Grâce. The following are a few of the initiatives being carried out by this team.

### THE DRIVE TO ERADICATE THE INVASIVE BUCKTHORN SHRUB

Buckthorn is an invasive exotic shrub that first spread unchecked through the wooded area in Parc Mackenzie-King a few years ago. Last year, in collaboration with Space for Life and Les Amis de la Montagne, our arboriculture and horticulture team staged buckthorn cutting drives, helping to restore the indigenous plant habitat and preserve the park's biodiversity. That said, it is a long-term undertaking, and it is still much too early to declare victory. A great deal of work remains, including planting indigenous species to limit the plant's ability to re-establish itself. On the bright side, the control methods being deployed have given residents renewed access to the wooded park by redefining the paths.

#### TO DATE,

a total of 16,140 large buckthorn stems have been removed from the area thanks to the actions of volunteers. The control measures will continue this spring with the planting of indigenous species.



### PLANTING TREES, A SOURCE OF COLLECTIVE WEALTH

The borough's tree population helps ensure the health and quality of life of its residents. Our trees achieve this by filtering out pollutants and improving air quality, embellishing our neighbourhoods, reducing noise, decreasing wind speeds, curbing unpleasant odours, preventing soil erosion, enhancing privacy, and promoting the biodiversity of our urban fauna.

Montréal's living heritage is made up of some 1,200,000 trees. The borough is deploying multiple initiatives to ensure the long-term survival of our urban forest. Each year, for example, some 700 new trees are planted. These and many others are also treated against pests, trimmed, watered and fertilized with an injection of mycorrhiza (a fungi that improves plant and vegetation growth). Regulations are also being implemented to protect the city's trees.

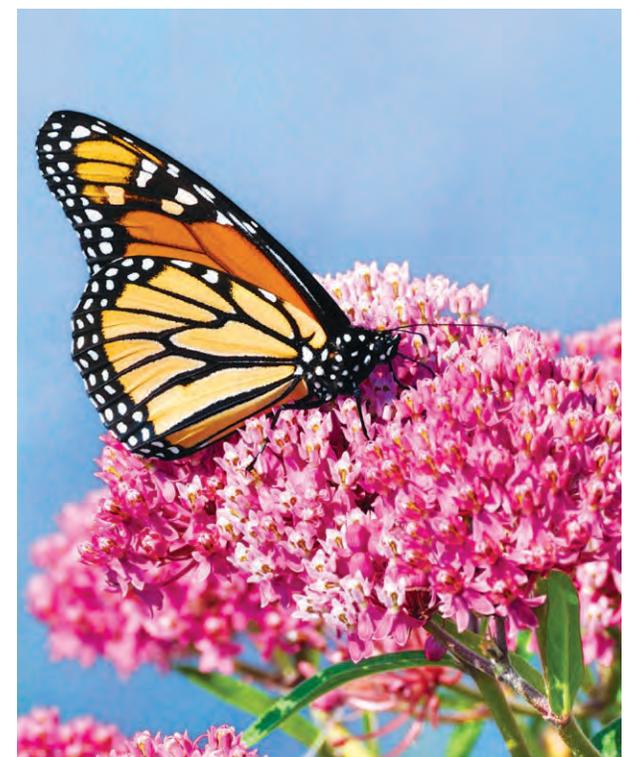


### THE ONGOING BATTLE AGAINST THE EMERALD ASH BORER

In spite of the efforts deployed, the emerald ash borer is still present across the borough. Borough work crews are gradually planting new trees to replace the ash trees that have been cut down on public property. The municipal administration has implemented an aggressive injection program, a measure intended to protect about half of the ash trees in the public domain.

#### ASH TREES ON YOUR PROPERTY

Residents with ash trees on their private property can benefit from a grant program to have them treated and replace those that are cut down: [ville.montreal.qc.ca/emeraldashborer](http://ville.montreal.qc.ca/emeraldashborer)



### PROTECTING THE MONARCH, FRIEND OF CDN-NDG

In the past several years, your borough has taken a series of actions to mitigate the decline of monarch butterflies and protect their habitat. These include:

- Distribution of indigenous plants to residents;
- Rehabilitation of vacant lots by planting species that attract butterflies;
- Planting of milkweed, nectariferous plants on median strips and public right-of-ways;
- Increase in the percentage of indigenous plants and trees in urban developments;
- Adoption of by-laws prioritizing integrated biological control in order to reduce pesticide use;
- Adoption of a by-law banning pesticides that harm pollinizers.

CDN-NDG hopes to obtain "Monarch-friendly city" certification and to adopt a minimum of eight measures to earn a bronze mention.

Draw inspiration from our initiatives and make your own contribution to the butterfly effect. It's as simple as planting milkweed or other nectariferous plants to attract butterflies.

## WORK IN PROGRESS: PRACTICE CAUTION AND KEEP A EYE OUT FOR SIGNS AT ALL TIMES!

Last year, the borough stepped up its efforts to improve its road network, sidewalks and infrastructures. Again this year, crews are working hard to offer residents a safe environment conducive to active modes of transportation.

Thank you for staying informed, watching out for signage, and practicing patience.

**147 SECTIONS:** leveling, bituminous paving and reconstruction of sidewalks

**57 SECTIONS:** reconstruction of sidewalks

**14 BUS STOPS:** resurfacing of roads at bus stops

**17 SECTIONS:** reconstruction and complete repairs of infrastructures, water mains, sewers, sidewalks and roads

**30 SECTIONS:** replacement of lead water service connections

**25 SECTIONS:** rehabilitation of secondary water mains through lining

**23 SECTIONS:** rehabilitation of secondary water mains through lining

## BETA.MONTREAL.CA

If you still haven't created **your account** at **beta.montreal.ca**, the city's new Web site, which will soon be launched, now's the time to do it! Residents can also sign up to receive **notices and alerts** by E-mail or text message, submit an application for **digital services to 311**, and even exercise their **right of initiative** online.

Creating a resident account reduces, among others, the time it takes to process an application submitted at a counter or by telephone.

To find out more: [beta.montreal.ca/en](http://beta.montreal.ca/en)

## ENVIRONMENT

## LET'S SPREAD THE WORD – LET'S REDUCE POLLUTION

### ACTIONS TO HELP REDUCE LITTER

**INDIVIDUAL ACTIONS:** dispose of cigarette butts in an ashtray, use public trash bins when in transit, and of course, recycle, compost and observe collection times, etc.

**COLLECTIVE ACTIONS:** organize a clean-up drive or a plogging activity with your jogging group, etc.

**CORPORATE ACTIONS:** encourage clients to bring their own cups, make outdoor ashtrays available to smokers, etc.

**MUNICIPAL ACTIONS:** implement local spring clean-up drives, offer support to organizers of clean-up drives, help recycle cigarette butts, etc.

Food packaging of every conceivable kind (goblets, bottles, fast food bags, snack wrappers, etc.) accounts for most of our ground litter, while cigarette butts account for close to 30 per cent of the city's litter.

To find out more:

[ville.montreal.qc.ca/corvees](http://ville.montreal.qc.ca/corvees) (in French only)



## GREEN WASTE COLLECTION

The green waste collection takes place Wednesdays until **June 12, inclusively**. To view the list of materials that are accepted and refused:

[ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/greenwaste](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/greenwaste)

## HAZARDOUS HOUSEHOLD WASTE (HHW) AND USED ELECTRONICS

Safely dispose of your hazardous household waste (HHW) and used electronics at the municipal yards (2140 Avenue Madison, corner of Rue Saint-Jacques) on **Sunday, May 26 from 9 a.m. to 5 p.m.**

To find out more:

[ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/hhw](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/hhw)

EPRA-Québec's [Recycle My Electronics](#) program will take charge of all electronics brought to the collection event.



## A TREE FOR MY NEIGHBOURHOOD GREENING MONTRÉAL, TOGETHER!

If you own a residential property, act quickly, because there are just a few days left to purchase a tree or trees at a more-than-affordable cost:

**\$25** for a regular tree

**\$35** for a fruit-bearing tree

To find out more:

[unarbepourmonquartier.org/home](http://unarbepourmonquartier.org/home)

Facebook: #uapmq or follow the Facebook event



## FREE FLOWERS, COMPOST, AND WOOD CHIPS... AND EVEN TOMATO PLANTS!

**WHEN:** Saturday, May 25 at 9 a.m.

New this year: introduction to urban agriculture with *Novosadski* tomato plants.

View our Web site for details on the varieties offered and the distribution points:

[ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/flowers](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/flowers)

### THE CULTURAL TEAM'S SHORTLIST OF FAVOURITES

#### MUSIQUE POUR LES YEUX – IN COLLABORATION WITH PAAL

This project is intended to foster a dialogue between local artists from culturally diverse backgrounds and neighbourhood residents, who come together to decorate public pianos installed all across Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce.

*Around the public pianos* starting in June

#### VILLA – CONTEMPORARY AND DIGITAL ARTS VEHICLE

Residents are invited to take in a group exhibition aboard *Villa*, a food truck of sorts for contemporary and digital artists. Inaugurated in the spring of 2018, *Villa* is the first mobile laboratory equipped for digital creation.

**Parc de la Savane:** Saturday, June 29 from noon to 3 p.m.

#### SUMMER EXHIBITION ENTITLED MÉMOIRES SÉLECTIVES

A multi-disciplinary exhibition on the work of archiving, identity and memory. Featuring works by Moridja Kitenge, Sébastien Maltais, Sarah Bertrand-Hamel, Samuel Breton, Myriam Dion, Jérémie Saint-Pierre, Thierry Arcand-Bossé and Jean-Michel Leclerc.

**Maison de la culture Côte-des-Neiges :**  
June 20 to September 15, 2019

**Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce :**  
June 15 to September 8, 2019

**Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce :**  
June 20 to September 1, 2019



© Moridja Kitenge

#### EXHIBITION ENTITLED HORS LES MURS – A COLLABORATION BETWEEN ARTISTS DEANN LOUISE C. NARDO AND FELIKINESIS, WITH THE ORGANIZATION PINAY

**CURATOR:** CAMILLE LARIVÉE

Pinay, an organization that supports domestic workers from the Philippines, has teamed up with artists Deann Louise C. Nardo and Felikinesis to explore a variety of problems experienced by the community: the impact of gentrification, the migration experience, invisible work in the private sphere, and the borders of the Philippine diaspora in the Côte-des-Neiges district. An installation will be created in public space made up of souvenirs collected from members of the community, in order to invite people to engage with the sonic landscape made up of the histories of this community.

**From July 2 to August 10, 2019**

### ACTIVITIES AND RECREATION

#### OUTDOOR POOLS AND WADING POOLS

**2019 SEASON: JUNE 22 TO AUGUST 18**

The borough's two outdoor pools are accessible free of charge throughout the summer season. If you have any questions prior to the opening dates, call 311.

POOLS	OPENING HOURS
<b>De la Confédération</b> 6265 Avenue Biermans 514-872-1125	11:30 a.m. to 7 p.m.
<b>Martin-Luther-King</b> (formerly Parc de Kent) 6262 Chemin Hudson 514-872-4697	11:30 a.m. to 7 p.m.

#### WADING POOLS

**2019 SEASON: JUNE 22 TO AUGUST 18**

The borough's wading pools are reserved for children up to age 8. Admission is free.

**Please note:** Opening hours at pools and wading pools may vary, depending on the facility, the weather conditions and usage.

WADING POOLS	OPENING HOURS
<b>De la Confédération</b>	11:30 a.m. to 7 p.m.
<b>Martin-Luther-King</b> (formerly Parc de Kent)	10:30 a.m. to 7 p.m.
<b>Jean-Brillant</b>	11 a.m. to 5 p.m.
<b>Trenholme</b>	10:30 a.m. to 7 p.m.

#### SPLASH PADS

Open from mid-June until the end of September (depending on the weather conditions).

**In the following parks:**

- › Notre-Dame-de-Grâce
- › Mackenzie-King
- › Martin-Luther-King (formerly Parc de Kent)
- › Jean-Brillant
- › De la Savane
- › Benny
- › Georges-Saint-Pierre
- › Macdonald
- › Nelson-Mandela
- › Rosemary-Brown
- › Loyola
- › Van Horne

For further information, go to the borough Web site and click on "Sports and recreational facilities" under the tab marked "Activities and recreation."

TITLE	TYPE	DATE	LOCATION	TIME OF THE ACTIVITY	DESCRIPTION
LES IMPRODUITS / LIGUE D'IMPROVISATION DE CIRQUE	CIRCUS	28-JUN-19	PARC J.-BRILLANT	7 P.M. TO 8:30 P.M.	CIRCUS IMPROV
VILLA — CONTEMPORARY AND DIGITAL ARTS VEHICLE	DIGITAL ART EXHIBITION	29-JUN-19	PARC DE LA SAVANE	NOON TO 3 P.M.	DIGITAL ART EXHIBITION IN A FOODTRUCK-STYLE VEHICLE
LES CONCERTS CAMPBELL / AFRIKANA SOUL SISTER	MUSIC	02-JUL-19	PARC MARTIN-LUTHER-KING (formerly parc de Kent)	7 P.M. TO 8:15 P.M.	WORLD MUSIC PERFORMANCE
ELIDA ALMEIDA	MUSIC	03-JUL-19	PARC J.-BRILLANT	7 P.M. TO 8:15 P.M.	WORLD MUSIC PERFORMANCE
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	04-JUL-19	PARC NDG	9 P.M. TO 11 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>ASTÉRIX - LE SECRET DE LA POTION MAGIQUE</i>
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	05-JUL-19	PARC J.-BRILLANT	9 P.M. TO 11 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>MON AMI WALID</i>
DANSER NOS SOUVENIRS / CHLOÉ BOURDAGES-ROY	DANCE	08-JUL-19	CENTRE WALKLEY	10:30 A.M. TO 1:30 P.M.	PARTICIPATIVE DANCE
CHILDREN OF CHEMISTRY / SÉBASTIEN PROVENCHER	DANCE	09-JUL-19	PARC LOYOLA	7 P.M. TO 7:45 P.M.	DANCE
LA QUÊTE / MOBILE HOME	MOBILE THEATRE	10-JUL-19	PARC MACDONALD	7 P.M. TO 8:15 P.M.	MOBILE THEATRE SHOW
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	11-JUL-19	PARC NDG	9 P.M. TO 11 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>1991</i>
THÉÂTRE LA ROULOTTE	YOUTH THEATRE	12-JUL-19	PARC NDG	7 P.M. TO 8 P.M.	PERFORMANCE BY THÉÂTRE LA ROULOTTE
CHASSE-BALCON CDN	TRADITIONAL MUSIC	13-JUL-19	SURPRISE PLACE	TO BE DETERMINED	TRADITIONAL QUÉBEC DANCE AND MUSIC
VUELA VUELA / DANS SON SALON	DANCE	15-JUL-19	PARC BENNY	6 P.M. TO 6:30 P.M. 7 P.M. TO 7:30 P.M.	HUMOROUS DANCE PERFORMANCE
LA MAGIE DE LA CHIMIE / YANNICK BERGERON	MAGIC	16-JUL-19	PARC GEORGES-SAINT-PIERRE	11 A.M. TO NOON	MAGIC SHOW (FOR ALL / DAY CAMPS)
NEW ORLEANS COFFEE / BO REISSET DUO	MUSIC	17-JUL-19	PARC NELSON-MANDELA	7 P.M. TO 8:15 P.M.	BLUES PERFORMANCE
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	18-JUL-19	PARC NDG	9 P.M. TO 11 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>GREEN BOOK</i>
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	19-JUL-19	PARC J.-BRILLANT	9 P.M. TO 11 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>BAGAGES</i>
ST-RAYMOND'S STYLE - GUEST ARTISTS	MUSIC	20-JUL-19	PARC GEORGES-SAINT-PIERRE	4 P.M. TO 8 P.M.	MUSIC IN THE PARK
IMAGINARIUM - POESIS 3 / UN ET UN FONT MILLE	NEW ARTISTIC PRACTICES	22-JUL-19	PLACE DARLINGTON	2 P.M. TO 5 P.M. 6 P.M. TO 9 P.M.	PARTICIPATIVE AND POETIC ARTISTIC ACTIVITY
REPERCUSSION THEATRE - SHAKESPEARE-IN-THE-PARK	ENGLISH-LANGUAGE THEATRE	23-JUL-19	PARC NDG	7 P.M. TO 9:30 P.M.	PRESENTATION OF A PLAY BY SHAKESPEARE
GUILLAUME CÔTÉ	BALLET	24-JUL-19	MAISON DE LA CULTURE NDG SALLE IRO-VALASKAKIS-TEMBECK	7 P.M.	CLASSICAL BALLET
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	25-JUL-19	PARC NDG	9 P.M. TO 11 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>THE BIGGEST LITTLE FARM</i>
CDN-NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	26-JUL-19	PARC ROSEMARY-BROWN	9 P.M. TO 11 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>DILILI À PARIS</i>
À L'AUBE D'UN GESTE / GENEVIÈVE LAUZON	DANCE - CREATIVE RESIDENCY	JULY 29 TO 31	PARC WILLIAM-BOWIE	11 A.M. TO 5 P.M. / D	IN SITU CREATIVE RESIDENCY
THÉÂTRE LA ROULOTTE	YOUTH THEATRE	29-JUL-19	PARC MARTIN-LUTHER-KING (FORMERLY PARC DE KENT)	7 P.M. TO 8 P.M.	PERFORMANCE BY THÉÂTRE LA ROULOTTE
DUO LARENA-TEMPLIER / ALEXANDRA TEMPLIER	FLAMENCO MUSIC	31-JUL-19	PARC J.-BRILLANT	7 P.M. TO 8:15 P.M.	FLAMENCO MUSIC PERFORMANCE
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	01-AUG-19	PARC NDG	8:30 P.M. TO 10:30 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>LE GRAND BAIN</i>
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	02-AUG-19	PARC J.-BRILLANT	8:30 P.M. TO 10:30 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>EDMOND</i>
RECTO VERSO / FREDO	MAGIC	06-AUG-19	PARC VAN HORNE	11 A.M. TO NOON	MAGIC SHOW (FOR ALL / DAY CAMPS)
THE BARBER OF SEVILLE / OPERA IN THE PARK	OPERA	07-AUG-19	PARC J.-BRILLANT	7 P.M. TO 8:15 P.M.	OPERA PERFORMANCE
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	08-AUG-19	PARC NDG	8:30 P.M. TO 10:30 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>UNE AFFAIRE DE FAMILLE</i>
CDN-NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	09-AUG-19	PARC MACKENZIE-KING	8:30 P.M. TO 10:30 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>MIRAI, MA PETITE SŒUR</i>
THÉÂTRE LA ROULOTTE	YOUTH THEATRE	12-AUG-19	PARC J.-BRILLANT	7 P.M. TO 8 P.M.	PERFORMANCE BY THÉÂTRE LA ROULOTTE
THE BARBER OF SEVILLE / OPERA IN THE PARK	OPERA	14-AUG-19	PARC TRENHOLME	7 P.M. TO 8:15 P.M.	OPERA PERFORMANCE
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	15-AUG-19	PARC NDG	8:30 P.M. TO 10:30 P.M.	PRESENTATION OF THE FILM <i>MON ONCLE</i> BY JACQUES TATIE
NDG OUTDOOR FILM PRESENTATION	FILM	16-AUG-19	PARC J.-BRILLANT	8:30 P.M. TO 10:30 P.M.	PRESENTATION OF THE SOMMETS DU CINÉMA D'ANIMATION
QUI BOUGERA NDG	DANCE BATTLE	16-08-2019	MAISON DE LA CULTURE NDG SALLE IRO-VALASKAKIS-TEMBECK	7 P.M. TO 9 P.M.	DANCE BATTLE WITH LATMONTREAL.DANCE
À L'AUBE D'UN GESTE / GENEVIÈVE LAUZON	DANCE - CREATIVE RESIDENCY	AUGUST 20 TO 22	PARC SOMERLED	11 A.M. TO 5 P.M. / D	IN SITU CREATIVE RESIDENCY

## THE CREATION OF A BOROUGH YOUTH COUNCIL: YOUNG PEOPLE PLAYING AN ACTIVE PART IN CIVIC LIFE



© Jean Beaudin

Borough council approved the creation of a youth council on December 3, 2018. This council has a mission to inform and advise borough council

(mayor and councillors) on all issues concerning youth. Greater civic engagement on the part of youth from the borough will ensure that more is done to take their concerns into account while involving them in decision-making.

Youth council members are aged 15 to 27 and represent our borough's diversity. The borough's first-ever youth council is made of Ghaith Bakri, Raphaël Bolté Des Rosiers, Zaynab Bourezza, Robin Brodrick, Sarah Chamberland, Karim Coppy, Dexter Deveau, Élisabeth Doucette, Dina Husseini, Coumba Line Keita, Léonie Larocque, Anne-Sophie Lê, Linnea Nguyen, Edgar Maldo, Gianni Santana, Marcel Solocha, Quentin Tabourin and Benoît Vuignier. Dina Husseini and Benoît Vuignier were named chair and vice-chair, respectively, at the regular meeting on March 27, 2019. Each will fulfill a one-year term.

Four youth council meetings have been held since December, allowing the group to adopt a structure (develop a governance code, elect a management committee), learn about how the borough operates, and create digital communications tools (Facebook and Instagram accounts).

Youth council members have also taken part in various events, including a visit to Montréal city hall to recognize the work of the municipal advisory councils (Conseil interculturel, Conseil jeunesse and Conseil des Montréalaises) and discussions with local residents concerning the future of parks in the district of Loyola.

The environment is an issue that is a major concern for all the council members. In the coming months, they hope to carry out a concrete project that solicits the participation of youth from the borough, for the benefit of the entire population.

## PET LICENCES: YOU WANTED IT, AND NOW IT'S HERE!



Dog or cat licenses can now be renewed from the comforts of your home by going to the **beta.montreal.ca** Web site. It's easy and user-friendly. Residents can now obtain a license at any time and from anywhere using a device of their choosing. The application process is fast, with simplified online payment and electronic renewal reminders to avoid late fees.

This new digital service offers many advantages: simplified and more accessible application process, real-time tracking through "My account" and addition of online payment. Your license can be renewed up to 90 days before it expires.

## MY INTERACTIVE MAP

"My interactive map" is the borough's new online reference tool, available since February 2019. In just a few clicks, you'll find information on sports and recreation facilities, and the tool also lets you plan your transportation across the bike path and BIXI station network or obtain information concerning waste collections, zoning and heritage.

"My interactive map" can also be accessed from a mobile device (tablet and smart phone).

## NEW BIXI STATIONS



The Bixi bike-sharing service, created in 2009, boasts a fleet of 6,250 bicycles spread out over 540 stations across the island of Montréal and the South Shore. And we've added five new stations, which brings the total number of stations across the borough to 36! New stations were installed at the Namur and de la Savane metro stations, alongside Parc William-Hurst on Boulevard Grand at the corner of Rue de Terrebonne, as well as on Rue Vézina at the corner of Avenue Victoria, and Rue Paré at the corner of Avenue Mountain Sights.

AMIS BIXI was created to increase the availability of bikes and bike docks. By joining AMIS BIXI, members collect points and can receive rewards: accumulate points by renting a bike at a busy station, and improve the offer by biking to an empty station.

## ECOLOGICAL SHIFT

### DIGITAL SHIFT: SUSTAINABLE RESOURCE MANAGEMENT

Since 2018, the borough has been reassessing the relevance and necessity of printing each of its communications tools. While some are now entirely digital, others have shrunk in size (number of pages) and in terms of circulation.

### A YEAR OF TRANSITION

In the fall of 2018, we bid goodbye to the print directory of cultural and library activities, since complete details were already available on the **accesculture.com** and **bibliomontreal.com** platforms. In addition to the existing computer stations, electronic tablets with a simplified interface were installed in various cultural venues and in libraries across the borough to make it easier to view our programming options.

Some 288 trees were saved by making the directory of cultural and library activities available online only.

**144 pages x 2 publications/year  
= 288 trees/year**

Some 288 trees absorb 72,000 kilograms of CO<sub>2</sub> annually, which is equal to the amount generated by 16 cars, each consuming an average of 2,000 litres of gas per year.



© Jean Beaudin

### ACTIVE TRANSPORTATION INTEGRATED INTO THE ECOLOGICAL SHIFT

A number of measures first deployed by the borough to ease traffic are now being used to promote active transportation – walking and cycling – and public transit. These measures are also aimed at offering residents a peaceful environment in which to travel safely. All these actions are part of the ecological shift meant to help protect our environment.

During the course of the year, teams will also be reviewing the borough’s Cycling Plan with the objective of effectively planning and improving the bike lane network.

### THE FOLLOWING PROJECT ARE SCHEDULED THIS YEAR:

- 28** intersections redeveloped
- 16** sidewalks broadened  
\*\*(16 sides, but 10 street sections)
- 80** speed bumps built
- 2** new bike lanes (the first on Chemin de la Côte-Saint-Antoine, the second on Avenue Notre-Dame-de-Grâce)

### GOING GREEN!

The borough has acquired four fully electric vehicles since 2018. Other than subcompact vehicles, the shift to electrification also concerns municipal equipment (e.g. lift trucks, park quadricycles, vacuum vehicles, aerial platforms, and surfacers).



These new vehicles were purchased under the Transportation Electrification Strategy 2016-2020 and in accordance with the objectives set out in the Rolling Stock Green Policy 2016-2020.

## UPCOMING BOROUGH COUNCIL MEETINGS

### MONDAY, JUNE 3 AT 7 P.M.

**Cummings Building:**  
5151 Chemin de la Côte-Sainte-Catherine

### TUESDAY, JUNE 25 AT 7 P.M.

**Notre-Dame-de-Grâce Cultural Centre:**  
6400 Avenue de Monkland

**NO COUNCIL MEETINGS ARE HELD IN JULY AND AUGUST.**

### TUESDAY, SEPTEMBER 3 AT 7 P.M.

**Cummings Building:** 5151 Chemin de la Côte-Sainte-Catherine

## YOUR ELECTED OFFICIALS



### SUE MONTGOMERY

Borough Mayor  
[sue.montgomery@ville.montreal.qc.ca](mailto:sue.montgomery@ville.montreal.qc.ca)



### CHRISTIAN ARSENEAULT

City councillor – district of Loyola  
[christian.arseneault@ville.montreal.qc.ca](mailto:christian.arseneault@ville.montreal.qc.ca)



### PETER MCQUEEN

City councillor – district of Notre-Dame-de-Grâce  
[peter.mcqueen@ville.montreal.qc.ca](mailto:peter.mcqueen@ville.montreal.qc.ca)



### LIONEL PEREZ

City councillor – district of Darlington  
[lionel.perez@ville.montreal.qc.ca](mailto:lionel.perez@ville.montreal.qc.ca)



### MAGDA POPEANU

City councillor – district of Côte-des-Neiges  
[magda.popeanu@ville.montreal.qc.ca](mailto:magda.popeanu@ville.montreal.qc.ca)



### MARVIN ROTRAND

City councillor – district of Snowdon  
[mrotrand@ville.montreal.qc.ca](mailto:mrotrand@ville.montreal.qc.ca)



To reach your elected officials by telephone: 514-872-4863

*Le Citoyen* (circulation 89,000) is distributed to residents and merchants across the borough.

**General coordination:**  
Division des communications et des relations avec les citoyens

**Graphic design:**  
Tabasko

**Printing:**  
Imprimerie FL Web inc.

[ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg)

**Revision:**  
Les Mordus de la langue

**Translation:**  
Tom Donovan

**Logal deposit:**  
Library and Archives Canada ISSN 1705-8457